



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministratore@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2018-15/3
N° Pr. 2170-67-02-18-9

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XLIV Sessione ordinaria, tenutasi a Gallezano il 15 febbraio 2018, tenuto conto della richiesta del Dramma Italiano del 3 febbraio 2018, su proposta della Titolare del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, la Giunta Esecutiva ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE
15 febbraio 2018, N° 468,
“Prestito al Teatro Nazionale Croato “Ivan pl. Zajc” di Fiume
in favore del Dramma Italiano di Fiume”

1. Si prende atto della richiesta del Dramma Italiano (in allegato), parte integrante della presente Conclusione.
2. Si prende atto della disponibilità di liquidità nel conto corrente dell'Unione Italiana dai mezzi relativi alle Spese di Gestione UI.
3. Nell'intento di assicurare i mezzi necessari al proseguimento indisturbato delle attività teatrali del Dramma Italiano, si concede al Teatro Nazionale Croato *“Ivan pl. Zajc”* di Fiume un prestito di € 25.000,00, nel controvalore in Kune, strettamente finalizzato al finanziamento delle attività del Dramma Italiano per il corrente anno. Il prestito sarà restituito dal Teatro Nazionale Croato *“Ivan pl. Zajc”* di Fiume all'Unione Italiana entro il 30 settembre 2018.
4. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Gallezano, 15 febbraio 2018

Recapitare:

- Al Sovrintendente del Teatro Nazionale Croato "Ivan pl. Zajc" di Fiume, Marin Blažević.
- Al Direttore f.f. del Dramma Italiano, Rosanna Bubola.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig.ra Tamara Brussich.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Si prende atto della richiesta del Dramma Italiano del 3 febbraio 2018 di ricevere in prestito una somma di 25.000 Euro al fine di poter realizzare la programmazione definita dal Programma di Lavoro 2018 del Dramma Italiano in relazione ai mezzi stanziati, nell'attesa dell'effettiva disponibilità degli stessi.

Nell'intento di assicurare i mezzi necessari al proseguimento indisturbato delle attività teatrali del Dramma Italiano, si delibera come nel dispositivo del presente Atto.

Unione Italiana - Cultura

From: Unione Italiana <amministrazione@unione-italiana.hr>
Sent: lunedì 5 febbraio 2018 08:20
To: GE UI Marianna Jelich Buic; GE UI Marianna Jelich Buic 2; Amministrazione UI Guidotto
Cc: Amministrazione UI Marot; Presidente GE UI Tremul casa; Presidente GE UI Tremul GMAIL; Presidente GE UI Tremul UI Fiume; Presidente GE UI Tremul YAHOO; Unione Italiana Capodistria; Unione Italiana Capodistria 2
Subject: FW: Richiesta di prestito sul finanziamento 2018 per il Damma Italiano
Attachments: Richiesta prestito.doc

From: Rosanna Bubola [mailto:drammaitaliano@gmail.com]
Sent: Saturday, February 3, 2018 6:33 PM
To: Presidente GE UI Tremul UI Fiume <tremul@unione-italiana.hr>; radin.furio@unione-italiana.hr; amministrazione@unione-italiana.hr
Subject: Richiesta di prestito sul finanziamento 2018 per il Damma Italiano

Gentili,
purtroppo anche quest'anno siamo costretti dalle condizioni finanziarie in atto a chiederVi cortesemente di elargire un prestito al Damma Italiano per la realizzazione del programma in corso.

Nell'allegato trovate la richiesta per il prestito e le motivazioni che ci inducono a farlo.

Vi ringrazio per la Vostra comprensione e in attesa di una Vostra risposta Vi porgo i miei più

Cordiali saluti,
Rosanna Bubola
Direttrice del Damma Italiano di Fiume

Inviato da [Posta](#) per Windows 10



HRVATSKO
NARODNO
KAZALIŠTE

Ivana pl. Zajc
RIJEKA

DRAMMA ITALIANO / TALIJANSKA DRAMA

Fiume, 3 febbraio 2018

Alla Cortese Attenzione del

Presidente dell'Unione Italiana
On. Furio Radin

Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana
sig. Maurizio Tremul

Segretario della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana
sig. Marin Corva

Oggetto: Richiesta di prestito sul finanziamento 2018 a favore del Dramma Italiano di Fiume

Spettabili,

all'inizio dell'anno, il 3 gennaio 2018, il Dramma Italiano ha debuttato a Trieste con lo spettacolo in coproduzione con La Contrada – Teatro Stabile di Trieste, *Anche le pulci hanno la tosse* di Fulvio Tomizza, per la regia di Diana Höbel. Lo spettacolo ha avuto un enorme successo sia a Trieste che durante la tournée istriana che al suo debutto con relative repliche a Fiume. Abbiamo in programma la ripresa a Fiume ad aprile, alla quale seguirà un'altra piccola tournée. Le spese del suddetto sono state sostenute grazie ad un prestito del TNC Ivan de Zajc in quanto, trovandoci ad inizio anno, non disponiamo ancora di fondi propri per la realizzazione del programma.

L'8 febbraio 2018 saremo in scena al Teatro Popolare Istriano di Pola con la ripresa de *La locandiera* di Carlo Goldoni per la regia di Paolo Magelli.

Il 2 marzo 2018 debutteremo con *I giganti della montagna* a Fiume e ne seguirà la tournée internazionale. Lo spettacolo si avvale di un contributo europeo ma altre voci di spesa importanti sono a carico del Dramma Italiano (come si evince dal preventivo di spesa per il 2018 presentato da parte nostra all'Unione Italiana).

Per la realizzazione di questa parte del programma e soprattutto per poter pagare (almeno in parte)

gli onorari degli attori esterni coinvolti nel progetto siamo costretti a chiederVi un prestito di 25.000 Euro che provvederemo a restituire appena saremo in grado di farlo.

Vi ringrazio per il sostegno datoci finora e per lo splendido rapporto di collaborazione dimostrato nei nostri confronti e con la presente mi scuso personalmente per la rendicontazione delle spese inerenti il 2017 presentata in ritardo da parte nostra.

Vi ringrazio per la Vostra cortese attenzione e spero che in futuro troveremo un modus operandi per poter evitare da parte nostra richieste di anticipo o prestiti.

Attendendo una Vostra risposta Vi invio i miei più

Cordiali saluti,

Rosanna Bubola
Direttrice del Dramma Italiano di Fiume